



جمعية مصارف الإمارات  
EMIRATES BANKS ASSOCIATION

الوضع المالي للمصارف  
في دولة الإمارات العربية المتحدة  
FINANCIAL POSITION OF BANKS  
IN THE UNITED ARAB EMIRATES

2008 - 2009

العدد رقم 23 Issue No.

[www.eba-ae.com](http://www.eba-ae.com)



المصرف  
AL MASRAF  
العربي للاستثمار والتجارة الخارجية  
Arab Bank for Investment & Foreign Trade

### Mashrooie : Small Business Loan

At Al Masraf, finances are made easy. Increase your liquidity to start a new business or expand an existing one. You can now access up to AED 750,000\* which can be granted against salary transfers, end of service benefits, rental income, business income, or any other legitimate sources of income.

### Special features include :

Lowest Interest Rates: Our personal loan rates start as low as 12% \* (Reducing Balance).

Flexible Repayment: You can pay at your convenience by extending the loan period up to 120\* months

### Benefits:

- Installment deferrals permitted
- Partial payments allowed
- Early settlement allowed

For more information on our services, Please call our customer service Toll Free: 800 21 99  
Or Visit any of our Branches :

Abu Dhabi (Main)	02-6721900
Souk Br.	02-6269500
Khalidiya Br.	02-6354200
Dubai Br.	04-2220152
Muraqqabat Br.	03-7655133
Sharjah Br.	06-5744888
Al Ain Br.	04-2297999

[www.al-masraf.ae](http://www.al-masraf.ae)

\* All features and Benefits are subject to the bank's terms and conditions

### مشروعى - قرض المشاريع الصغيرة :

يبحث المصرف بصورة مستمرة عن الوسائل الرائدة التي تقدم لك أفضل الخدمات وتلبى كافة احتياجاتك المصرفية. فللحصول على سهولة تبدأ بها مشروعاً جديداً وتوسع بها أعمالك القائمة. يمكنك الآن وضع يدك على ما يقارب من \*750,000 درهم تمنح لك مقابل تحويل راتبك ، مكافأة نهاية الخدمة ، إيراداتك من الإيجارات ، إيرادات أعمالك أو أية مصادر للدخل مشروعاً أخرى. مع المصرف يسهل التمويل.

### الخصائص والمميزات :

سعر فائدة متدنى : فائدة متدنية حتى \*12% تستند على مبدأ الرصيد المتناقص.  
المرونة في الدفعات : المرونة في الدفع تمكنك من زيادة مدة القرض حتى \*12 شهراً.

### المزايا :

- إمكانية تأجيل الدفعات المستحقة على القرض
- يسمح بالدفعات الجزئية
- يسمح بالسداد المبكر

للمزيد من المعلومات عن خدماتنا، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء على الرقم المجاني 800 21 99 أو زيارة أي فرع من فروعنا المشار إليها أدناه :

02-6721900	أبوظبي (الرئيسي)
02-6269500	فرع السوق
02-6354200	فرع الخالدية
04-2220152	فرع دبي
04-2297999	فرع المرقبات
06-5744888	فرع الشارقة
03-7655133	فرع العين

[www.al-masraf.ae](http://www.al-masraf.ae)

\* جميع هذه الشروط والمزايا تخضع لموافقة البنك.

امة واحدة.. بنك واحد  
One Nation.. One Bank

Toll Free: 800 21 99



جمعية مصارف الإمارات  
EMIRATES BANKS ASSOCIATION



جمعية مصارف الإمارات  
EMIRATES BANKS ASSOCIATION

زوروا موقعنا : VISIT OUR WEBSITE  
[www.eba-ae.com](http://www.eba-ae.com)

اتصلوا بنا : CONTACT US  
[ebauae@emirates.net.ae](mailto:ebauae@emirates.net.ae)



Emirates Banks Association

جمعية مصارف الامارات

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Emirates Banks Association is pleased to introduce its annual book on "The Financial Position of Banks in The United Arab Emirates" Issue No. 23 for the years (2008-2009), prepared in accordance with the data and information received from the banks operating in the country.

At the end of 2009, the number of commercial banks in the UAE was 52 banks distributed as follows:

24 National Banks (including 8 Islamic Banks)  
28 Foreign Banks (including 6 Banks from the GCC).

We take this opportunity to extend our sincere thanks and appreciation to all banks for their support and kind cooperation, welcoming and looking for any comments or suggestions on this book for the sake of its improvement.

Assuring you of our best cooperation.  
Best regards.

يسر جمعية مصارف الإمارات أن تقدم لكم إصدارها السنوي الثالث والعشرين عن "الوضع المالي للمصارف في دولة الإمارات العربية المتحدة" لعامي (٢٠٠٨ - ٢٠٠٩) والذي يتم إعداده من واقع البيانات والمعلومات التي تزودنا بها المصارف العاملة في الدولة.

لقد بلغ عدد المصارف التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة ٥٢ مصرفاً بنهاية عام ٢٠٠٩ موزعة على النحو التالي:

٢٤ مصرفاً وطنياً (منها ٨ مصارف إسلامية).  
٢٨ بنكاً أجنبياً (منها ٦ بنوك لدول مجلس التعاون).

ننتهز هذه المناسبة لنتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى كافة المصارف لدعمها وحسن تعاونها، مع تطلعنا وترحيبنا بأية ملاحظات أو مقترحات حول هذا الإصدار بهدف تطويره.

مؤكدين لكم حسن تعاوننا.  
مع خالص التحيات.

فتحي محمود سكايك

Fathi M. Skaik

المدير العام General Manager

## Emirates Banks Association

## جمعية مصارف الامارات

- “ **Emirates Banks Association** “  
Is one of the Public Utility Associations in the United Arab Emirates.
- Established at the end of 1982 as (**Association of National Banks**).
- Declared by the Ministry of Labour and Social Affairs on 19/7/1985 (Declaration No. 102/52 for 1985).
- The name was amended to “**Emirates Banks Association**” according to the ministerial resolution No. 23 for 1986 dated 30/1/1986

- “ **جمعية مصارف الامارات** ”  
احدى الجمعيات ذات النفع العام في دولة الامارات العربية المتحدة.
- تأسست أواخر عام ١٩٨٢ باسم (**جمعية المصارف الوطنية** ) .
- تم اشهارها من قبل وزارة العمل والشئون الاجتماعية بتاريخ ١٩/٧/١٩٨٥ تحت رقم (٥٢/١٠٢ لسنة ١٩٨٥)
- تم تعديل اسمها ليصبح “ **جمعية مصارف الامارات** ” بموجب القرار الوزاري رقم ٢٣ لسنة ١٩٨٦ تاريخ ١٩٨٦/١/٣٠.

## Objectives

## أهداف الجمعية

- 1- To promote cooperation and harmony among the member banks. ١- تنمية التعاون والانسجام بين البنوك.
- 2- To develop and represent the interests of the member banks and organize their obligations and defend their rights. ٢- تنمية وتمثيل مصالح البنوك الاعضاء وتنظيم واجباتهم والدفاع عن حقوقهم .
- 3- To exchange opinions and knowledge in order to serve the interests of the member banks and coordinate the exchange of information and opinions on all matters that concern banks and those in the banking profession. ٣- تبادل الافكار والخبرات بما فيه صالح البنوك الاعضاء وتنسيق تبادل المعلومات والآراء في كافة الامور التي تهم المصارف والعاملين في المجال المصرفي.
- 4- To exchange banking, financial and monetary information in the regional and international fields. ٤- تبادل المعلومات البنكية والمالية والنقدية في المجالات الاقليمية والدولية.
- 5- To establish a training & research center and encourage nationals to join the banking profession. ٥- تأسيس مركز للتدريب والبحوث والعمل على حث المواطنين على الانخراط في العمل المصرفي.
- 6- To extend assistance and provide service to the members and those working in the banking profession. ٦- تقديم المساعدات وتأمين الخدمات للاعضاء وللعاملين في الحقل المصرفي.
- 7- To coordinate cooperation in the field of banking procedures and in legal, technical and administrative affairs, in addition, to find solutions to problems encountered by banks and those working in the banking profession. ٧- تنسيق التعاون في مجال الاجراءات المصرفية والشؤون القانونية والفنية والادارية بالاضافة الى ايجاد الحلول للمشاكل التي تعترض المصارف والعاملين في المجال المصرفي.
- 8- To publish news bulletins and periodicals and to publish books and booklets on topics which concern the Association and those working in the banking profession. ٨- اصدار مجلات ونشرات اخبارية دورية وكذلك نشر الكتب والكتيبات في الموضوعات التي تهم الجمعية والعاملين في المجال المصرفي.
- 9- To carry out all the other works the Association deems necessary in the interests of its members. ٩- القيام بجميع الاعمال الاخرى التي تراها الجمعية ضرورية لصالح أعضائها .



**Board of Directors**  
**(As on 31/12/2009)**

**Mr. Abdulla Bin Ahmed Al Ghurair**  
MashreqBank  
Chairman

**H.E. Ahmed Humaid Al Tayer**  
Commercial Bank of Dubai  
Vice Chairman

**H.E. Khalfan Mohamed Al Roumi**  
Investbank  
Member

**Mr. Abdulla Khalil AL Mutawa**  
Abu Dhabi Commercial Bank  
Member

**Mr. Anis Abdulla Al Jallaf**  
Emirates Bank International  
Member

**Mr. Abdullah Mohammad Ghobash**  
National Bank of Abu Dhabi  
Member – Chairman of Technical Committee

**Mr. AbdulAziz Abdullah Al Zaabi**  
RAKBANK(National Bank of Ras Al Khaimah)  
Member

**General Manager**  
**Fathi M. Skaik**

**مجلس الادارة**

**(كما هو بتاريخ ٣١/١٢/٢٠٠٩)**

**السيد عبد الله بن أحمد الغرير**  
بنك المشرق  
رئيسا

**معالي أحمد حميد الطاير**  
بنك دبي التجاري  
نائباً للرئيس

**معالي خلفان محمد الرومي**  
بنك الاستثمار  
عضوا

**السيد عبد الله خليل المطوع**  
بنك أبوظبي التجاري  
عضوا

**السيد أنيس عبد الله الجلاف**  
بنك الامارات الدولي  
عضوا

**السيد عبد الله محمد غباش**  
بنك أبوظبي الوطني  
عضوا – رئيس اللجنة الفنية

**السيد عبدالعزيز عبد الله الزعابي**  
بنك رأس الخيمة الوطني ش.م.ع  
عضوا

**المدير العام**  
**فتحي محمود سكيك**



**Board of Directors**  
**(As From 25/04/2010)**

**مجلس الادارة**  
**(اعتبارا من ٢٥/٠٤/٢٠١٠)**

**H.E. Ahmed Humaid Al Tayer**  
Commercial Bank of Dubai  
Chairman

معالي أحمد حميد الطاير  
بنك دبي التجاري  
رئيسا

**H.E. Khalfan Mohamed Al Roumi**  
Investbank  
Vice Chairman

معالي خلفان محمد الرومي  
بنك الاستثمار  
نائباً للرئيس

**Mr. Ali Rashid Ahmed Loutah**  
MashreqBank  
Member

السيد علي راشد احمد لوتاه  
بنك المشرق  
عضوا

**Mr. Abdulla Khalil AL Mutawa**  
Abu Dhabi Commercial Bank  
Member

السيد عبدالله خليل المطوع  
بنك أبوظبي التجاري  
عضوا

**Mr. Abdullah Mohammad Ghobash**  
National Bank of Abu Dhabi  
Member – Chairman of Technical Committee

السيد عبدالله محمد غباش  
بنك أبوظبي الوطني  
عضوا – رئيس اللجنة الفنية

**Mr. AbdulAziz Abdullah Al Zaabi**  
RAKBANK(National Bank of Ras Al Khaimah)  
Member

السيد عبدالعزيز عبدالله الزعابي  
بنك رأس الخيمة الوطني ش.م.ع  
عضوا

**Mr. Issa Abdulrahman AL Ateeq**  
National Bank of Umm AL Qaiwain  
Member

السيد عيسى عبدالرحمن العتيق  
بنك ام القيوين الوطني ش.م.ع  
عضوا

**General Manager**  
**Fathi M. Skaik**

المدير العام  
فتحي محمود سكيك